

BBH Workbook p. 221 # 3
(Ps 78:10)

לֹא שָׁמְרוּ בְרִית אֱלֹהִים וּבְתוֹרָתוֹ מֵאֲנִי לְלַכֵּת

לֹא שָׁמְרוּ בְרִית אֱלֹהִים

לֹא שָׁמְרוּ בְרִית אֱלֹהִים "They did not keep the covenant of God...". The negative particle precedes the verb (see *BBH* §23.3.5, p. 274) a Qal Perfect 3cp of שָׁמַר.

וּבְתוֹרָתוֹ מֵאֲנִי לְלַכֵּת

וּבְתוֹרָתוֹ מֵאֲנִי לְלַכֵּת "... and refused to walk in His law."
וּבְתוֹרָה is expanded on both sides of the noun with a disjunctive Waw and inseparable וּבְ, and a 3ms pronominal suffix. It precedes the verb for emphasis. "They refused" מֵאֲנִי is Piel Perfect 3cp of מָאָן; "to walk" לְלַכֵּת is Qal Infinitive Construct of הָלַךְ and preposition לְ.

FINAL TRANSLATION

"They did not keep the covenant of God but refused to walk in His law."